



DE

Damit Sie lange Freude an Ihren HENCKELS Bestecken haben, lesen Sie bitte vor der Benutzung die folgenden Pflegehinweise:

Alle HENCKELS Bestecke sind spülmaschinengeeignet. Eine Reinigung der Besteckteile sollte bereits vor dem ersten Gebrauch erfolgen. Für den täglichen Einsatz und Umgang mit Bestecken ist zu beachten, dass die Oberfläche von Porzellan und Keramik härter ist als jedes Besteckmaterial. Vermeiden Sie deshalb zur Entstehung von Kratzern beim Transportieren und Reinigen, dass Bestecke zwischen den einzelnen Geschirrteilen eingeschlossen werden – z. B. beim Abräumen des Tisches. Die in Speisen vorkommenden Milch-, Obst-, Essigsäure, aber auch Kochsalzrückstände, können Metall angreifen. Aus diesem Grund sollten Besteckteile nicht über einen längeren Zeitraum ungereinigt bleiben. Für den Fall, dass Besteckteile nicht gleich gespült werden, empfiehlt es sich, die Bestecke von anhaftenden Speiseresten zu säubern. Lassen Sie Besteckteile nicht feucht oder eingeweicht liegen.

Damit der Wasserstrahl der Spülmaschine alle Besteckteile gut erreicht, stellen Sie diese unsortiert und mit den Griffen nach unten in den Besteckkorb. Sollten Sie nach der Reinigung in der Spülmaschine doch noch Flecken entdecken, kann dies auf die verwendeten Zusätze zurückzuführen sein. Diese lassen sich mit handelsüblichen Edelstahlpflegemitteln mühelos entfernen. Setzen Sie bei der Besteckreinigung bitte niemals Stahlwolle oder Scheuermittel ein, da diese die Oberfläche aufrauen und beschädigen. Verwenden Sie nur fusselfreie und weiche Tücher und Bürsten.

EN

Please read the following care instructions before using your ZWILLING flatware to enjoy it for many years to come:

All ZWILLING flatware is dishwasher-proof. Please clean the flatware before using for the first time. For daily use and when handling flatware, please note that the surface of porcelain and ceramic is harder than any flatware material, therefore avoid transporting and cleaning flatware wedged between the individual items of tableware – for instance when clearing the table – to prevent scratching.

Sollten Sie in einzelnen Fällen auf Ihrem Besteck Spuren von Rost entdecken, kann es sich um sogenannten „Flugrost“ handeln, der von anderen nicht rostfreien Produkten übertragen wurde. Dem könnten Sie vorbeugen, indem Sie nur rostfreie Metallartikel in der Geschirrspülmaschine reinigen. Eine frühzeitige Entfernung dieser Flecken durch weiche Tücher, Bürsten oder Schwämme mit Geschirrspülmittel, verhindert die Bildung von Lochfraß.

Wichtigster Hinweis:

Durch die besondere Beschaffenheit der Oberfläche von mattierten Bestecken kann die Satinierung im Gebrauch stellenweise blank werden. Mit einem Mattierflies kann die Oberfläche wieder aufgefrischt werden. Achtung: Mattierte Flächen dürfen nicht poliert werden.

To ensure that the jets of water in your dishwasher clean your flatware more efficiently, place it unsorted with the handles facing down in the flatware basket. Stains or marks that still remain after cleaning in the dishwasher may be the result of the dishwasher cleaning products used. Such stains or marks are simply removed with a commercial stainless steel care product. Never use steel wool or abrasives to clean your flatware as this can roughen and damage the surface. Only use non-fluffy, soft cloths and brushes.

FR

Check whether your dishwasher has adequate water softener and rinse aid as well as detergent. Also ensure that you only use additional products from one manufacturer/brand as they are designed to work perfectly with each other. Refer also to the dishwasher manufacturer's information in the user manual.

Tous les couverts HENCKELS sont garantis lavavaisse. Veuillez laver chaque couvert avant la première utilisation. Lorsque vous utilisez ou manipulez des couverts, veuillez noter que la surface de porcelaine et céramique est plus dure que de quelqu'un autre. Ainsi, pour éviter de coincer les couverts entre les différentes pièces de la vaisselle, il est recommandé de ne pas utiliser de couverts entre les articles de vaisselle, par exemple, lors du débarrassage de la table, afin d'éviter toute rayure. L'acidité du lait, des fruits ou du vinaigre, ou encore les résidus de sel peuvent endommager le métal. Ainsi, veillez à ne pas laisser les couverts sales trop longtemps. Dans l'éventualité où les couverts ne seraient pas nettoyés immédiatement, nous vous recommandons de les débarrasser des résidus de nourriture. Ne laissez pas les couverts humides ou trempés.

In the unlikely event that you discover traces of rust on your flatware, this may be rust film transferred from other non-rust-proof products. You can avoid this by only cleaning rust-proof metal items in your dishwasher. Promptly removing such marks with a soft cloth, brush or sponge and washing up detergent prevents the formation of pitting corrosion.

Important note:

The special properties of matt finish flatware can result in the satin finish being removed in places through use. A matt cloth can be used to refresh the surface. Note: matt surfaces must not be polished.

Remarques importantes:

Les couverts avec une finition mate peuvent devenir brillants à l'usage. Un tissu à mat peut être utilisé pour restaurer facilement la finition mate. Attention : les surfaces mates ne doivent pas être pulies.

Pour que le jet d'eau du lave-vaisselle nettoie bien à tous les couverts, placez ces derniers dans le panier à couverts et sans les séparer. Si après le lavage dans le lave-vaisselle, les taches persistent, elles peuvent être éliminées avec un produit de nettoyage pour vaisselle en acier inoxydable. N'utilisez jamais de laine d'acier ou d'abrasif, car cela peut rayer et abîmer la surface. Utilisez uniquement des chiffons doux et propres.

ES

on esta cubertería de HENCKELS ha adquirido un detergente y de líquido de lavado. Además, asegúrese de usar en el lavavajillas aditivos de una sola marca/serie, ya que estos se complementan entre sí. Lea las instrucciones de uso de su lavavajillas al respecto.

Todos los juegos de cubertería HENCKELS son aptos para el lavavajillas. Lave todas las piezas antes de usarlas por primera vez. Tenga en cuenta durante el uso cotidiano que las superficies de porcelana y cerámica son más duras que las de cualquier cubierto. Así pues, para que no aparezcan arranques, evite que los cubiertos se quedan pillados entre las diferentes piezas de la vajilla al lavarla o transportarla, p. ej., al quitar la mesa. Los ácidos de la leche, del vinagre o de la fruta, así como los restos de sal, pueden atacar el metal. Por esta razón, los cubiertos no se deben dejar sin lavar durante un largo período de tiempo. En caso de que los cubiertos no se vayan a lavar de inmediato, se recomienda eliminar los restos de comida adheridos. No deje los cubiertos húmedos o en remojo.

Si los cubiertos presentan en ocasiones restos de óxido, puede tratarse de una oxidación ligera transmitida por otros productos oxidables. Para evitar graffitis durante el transporte y la limpieza, evite que las posas de lavavajillas solo artículos metálicos inoxidables. Eliminar a tiempo estas manchas con un paño suave y detergente evita la corrosión por picadura.

Aviso importante:

Debido a la naturaleza de la superficie de los cubiertos mate, esta puede volverse brillante en algunos puntos con el uso. La superficie puede recuperar su textura mate utilizando un paño de fieltro. Atención: Las superficies mate no se deben pulir.

Affinché il getto d'acqua della lavastoviglie raggiunga tutte le posate in maniera ottimale, sistematicamente nell'apposito cestello con il manico rivolto verso il basso e senza separarle per tipo. Qualora riscontrate delle macchie dopo il lavaggio in lavastoviglie, queste potrebbero essere dovute agli additivi utilizzati. Questi si eliminano facilmente con prodotti convenzionali per la pulizia di acciaio inox. Non utilizzate mai lana di acciaio o sostanze abrasive per la pulizia delle posate poiché potrebbero irruvidire e danneggiare le superfici. Impiegate solo spazzole e panni morbidi e antipilling.

IT

Oltre al normale detergente, verificate che la vostra lavastoviglie disponga di sale e brillantante a sufficienza. Assicuratevi inoltre di utilizzare in lavastoviglie solo additivi di un'unica serie/marca poiché gli stessi saranno adatti per l'uso combinato. Leggete a tale proposito anche le indicazioni contenute nel manuale della vostra lavastoviglie.

Tutte le posate HENCKELS sono lavabili in lavastoviglie. È opportuno lavare le posate anche prima del primo utilizzo. Durante l'uso quotidiano e la manipolazione delle posate occorre tenere presente che le superfici di porcellana e ceramica sono più dure di qualsiasi materiale delle posate. Per evitare graffi durante il trasporto e la pulizia, evitate pertanto che le posate rimangano schiacchiata fra loro. Promuovere la pulizia dei piatti con un panno, una spugna e un detergente.

Qualora in singoli casi riscontrate tracce di rugGINE sulle vostre posate, potrebbe trattarsi della cosiddetta "rugGINE incipiente" trasferita da altri prodotti non inossidabili. Questo problema può essere evitato lavando in lavastoviglie esclusivamente oggetti di metallo inossidabile. Rimuovendo tempestivamente tali macchie mediante panni morbidi, spazzole o spugne con un po' di detergente è possibile prevenire la corrosione.

Avvertenza importante:

A causa delle particolari caratteristiche della superficie delle posate è possibile che con l'uso la finitura satinata possa diventare lucida in alcuni punti. Un panno opacizzante consente di rinnovare la superficie. Attenzione: le superfici opacizzate non devono essere lucide.

